



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Email : NWR_Procurement_Bids@rcmp-grc.gc.ca

Courriel: NWR_Procurement_Bids@rcmp-grc.gc.ca

**SOLICITATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

Title – Sujet Système de couverture balistique		Date 28 juillet 2022
Solicitation No. – N° de l'invitation M5000-21-4048/A		Amendment No. – N° de la modification 002
Client Reference No. - No. De Référence du Client M5000-21-4048		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At /à :	14 :00	Mountain Daylight Time (MDT)
On / le :	12 Août 2022	
F.O.B. – F.A.B	GST – TPS	Duty – Droits
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Jose Maldonado jose.maldonado@rcmp-grc.gc.ca		
Telephone No. – No. de téléphone 780-670-8693		Facsimile No. – No. de télécopieur 780-454-4523

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur: 	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) 	
Signature	Date



La présente modification vise à :

- reporter la date de clôture de DDP ;
- répondre aux questions des fournisseurs ;
- modifier le document d'invitation à soumissionner en conséquence.

L'invitation à soumissionner M5000-21-4048/A est modifiée comme suit :

DATE DE CLÔTURE DE LA DDP

ANCIENNE date de clôture : 5 août 2021 à 14 h HNC

NOUVELLE date de clôture : 12 août 2022 à 14 h HAM

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1

Annexe « A » – Besoin – 2.1. Veuillez préciser ce que signifie niveau de menace III+ du NIJ, puisque les niveaux disponibles sont III-A, III et IV. L'utilisateur accepterait-il l'un de ces niveaux de menace ou seulement le niveau IV.

Réponse 1

Le produit doit respecter l'exigence relative au poids et satisfaire aux exigences de la certification pour le niveau III du NIJ.

Question 2

Annexe A – Besoin – 4.1.1. L'utilisateur accepterait-il 24 po?

Réponse 2

La largeur doit être de 19 po minimum à 22 po maximum.

Question 3

Annexe A – Besoin – 4.4.3. La norme NIJ ne spécifie qu'une menace de niveau III, le symbole + signifie que les panneaux balistiques sont mis à l'essai pour vérifier si ces derniers peuvent arrêter un projectile additionnel d'une menace supérieure à la norme NIJ III. La GRC pourrait-elle indiquer quelle menace additionnelle devrait être mise à l'essai afin de satisfaire à l'exigence de la norme NIJ III+?

Réponse 3

Le produit doit respecter l'exigence relative au poids et satisfaire aux exigences de la norme NIJ pour le niveau III.



Question 4

Annexe A – Besoin – 4.4.3. On demande que les panneaux balistiques satisfassent au niveau de menace III+ du NIJ. Même s'il n'existe pas de norme NIJ III+? Le niveau III renvoie aux panneaux balistiques rigides, mais l'invitation à soumissionner vise les couvertures balistiques (que nous proposons).

Est-ce qu'il s'agit du niveau IIIA (le + représentant des menaces spéciales)? Pourriez-vous préciser.

Réponse 4

Le niveau de menace est 3, et non 3A. Le symbole plus renvoie à des frappes multiples. En ce qui concerne le NIJ, pourvu que la couverture balistique offerte respecte les exigences relatives aux menaces de niveau III du NIJ ainsi qu'au poids, elle satisfera à ce critère technique obligatoire.

Question 5

Annexe « A » – Besoin – 2. Nous pouvons fournir des rapports d'essai d'un laboratoire accrédité NTS pour le niveau IIIA du NIJ. Nous ne possédons pas de certification. Est-ce acceptable?

Réponse 5

Le produit offert doit être satisfaisant au niveau III+ du NIJ et être certifié pour ce niveau de menace.

J'aimerais aussi faire une précision concernant le rapport du NTS que vous mentionnez. Pour clarifier, la présente invitation à soumissionner exige une conformité au niveau III « + » du NIJ et non au niveau IIIA du NIJ. De plus dans notre invitation à soumissionner, le « niveau III+ du NIJ », signifie que le système de panneaux et de couverture doit pouvoir recevoir des frappes multiples d'une menace de niveau III du NIJ. En d'autres mots, si le produit offert satisfait au niveau III du NIJ et au poids spécifié, il sera jugé conforme aux exigences du NIJ et à celles relatives au poids.

Réponse 4

Le niveau de menace est 3, et non 3A. Le symbole plus renvoie à des frappes multiples. En ce qui concerne le NIJ, pourvu que la couverture balistique offerte satisfasse aux exigences relatives à une menace de niveau III du NIJ ainsi qu'au poids, elle respectera ce critère technique obligatoire.

Question 5

Annexe A – Besoin – 4.4.3. Les panneaux doivent-ils être mis à l'essai par des laboratoires balistiques approuvés aux États-Unis, puisque la certification NIJ n'est pas offerte à l'extérieur des États-Unis?

Réponse 5

Chaque panneau balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III+ établi par les normes du National Institute of Justice (NIJ). En d'autres mots, le produit proposé doit être certifié par le NIJ.

J'aimerais profiter de l'occasion pour préciser le niveau de menace demandé. La présente invitation à soumissionner exige la conformité au niveau III « + » du NIJ, le symbole signifie que le système de panneaux et de couverture doit pouvoir recevoir des frappes multiples d'une menace de niveau III du NIJ. En d'autres mots, si le produit offert satisfait au niveau III du NIJ et au poids spécifié, il sera jugé conforme aux exigences relatives au niveau III du NIJ et au poids.



MODIFICATIONS APPORTÉES À L'INVITATION

1) Annexe A – BESOIN – 2. Produits livrables

SUPPRIMER

- 2.1 Chaque système de couverture balistique doit comporter cinq (5) panneaux conformes au niveau de menace III+ du NIJ et tous les accessoires de fixation des panneaux.

INSÉRER

- 2.1 Chaque système de couverture balistique doit comporter cinq (5) panneaux certifiés conformes au niveau de menace III du NIJ et tous les accessoires de fixation des panneaux.

2) Annexe A – BESOIN – 4.4 Panneaux balistiques

SUPPRIMER

- 4.4.3 Chaque panneau balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III+ établi par le National Institute of Justice (NIJ).

Lien : [Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

- 4.4.4 Chaque système de couverture balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III+ établi par le National Institute of Justice (NIJ).

Lien : [Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

INSÉRER

- 4.4.3 Chaque panneau balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).

Lien : [Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

- 4.4.4 Chaque système de couverture balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).

[Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

- 4.4.5 Chaque panneau balistique doit pouvoir conserver son intégrité après avoir reçu des frappes multiples de niveau III du NIJ.

3) Annexe A – BESOIN – 5. Certifications



SUPPRIMER

5.1 Une (1) copie du certificat doit être fournie pour chaque panneau balistique ou système de couverture pour prouver la conformité au niveau de menace III+ établi par le National Institute of Justice (NIJ), ou la copie du certificat doit être fournie dans les cinq (5) jours suivant la demande de l'autorité contractante.

INSÉRER

5.1 Une (1) copie du certificat doit être fournie pour chaque panneau balistique ou système de couverture pour prouver la conformité au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ), ou la copie du certificat doit être fournie dans les cinq (5) jours suivant la demande de l'autorité contractante.

4) Annexe C – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES – 6. Tableau de conformité

SUPPRIMER

2.	<p>Chaque panneau balistique et la couverture balistique formée des panneaux assemblés doivent être conformes au niveau de menace III+ établi par le National Institute of Justice (NIJ).</p> <p>Lien :</p> <p><u>Active NIJ Standards and Comparative Test Methods National Institute of Justice (ojp.gov)</u></p>			
----	--	--	--	--

INSÉRER :

2.	<p>Chaque panneau balistique et la couverture balistique formée par des panneaux assemblés doivent être conformes au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).</p> <p>Lien :</p> <p><u>Active NIJ Standards and Comparative Test Methods National Institute of Justice (ojp.gov)</u></p>			
----	---	--	--	--



5) Annexe A – BESOIN – 4.1 Dimensions

SUPPRIMER :

4.1.1. Chaque panneau balistique doit avoir les dimensions suivantes :

- au minimum 48 po et au maximum 56 po de hauteur;
- au minimum de 19 po à 22 po de largeur;
- au maximum 2 po d'épaisseur.

INSÉRER :

4.1.1. Chaque panneau balistique doit avoir les dimensions suivantes :

- au minimum 48 po et au maximum 56 po de hauteur;
- au minimum 19 po et au maximum 22 po de largeur;
- au maximum 2 po d'épaisseur.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.